



སློབ་ཆན་བཅུ་དགུ་པ། Lesson 19
བོད་པའི་ལོ་གསར་གྱི་སྐོར། Tibetan New Year

Exercise 1 - Everything on the right day

List each of the following activities under the right day of the Tibetan New Year. There may in reality be some variety, so please take Penpa's household as a reference point.

ལོ་གསར་སྔོན་ལ་	ལོ་གསར་ཆེས་པ་དང་པོ་	ལོ་གསར་ཆེས་པ་གཉིས་པ་དང་གསུམ་པ་
Before New Year	First day of the New Year	Second and third day of the New Year

ལྷ་པོ་ལངས་པ་	ནང་གཙང་མ་བཟོ་བ་	ཉོ་ཆ་རྒྱག་པ་	འཆམ་མཇལ་བ་
གཞུས་ཞབས་བློ་འབྲུབ་པ་	དགུ་གཏོར་	དར་ལྗོག་བཙུགས་པ་	ཁ་ཟས་བཟོ་བ་
མཚོད་མཇལ་བ་	ནང་མི་མཉམ་དུ་སྦྱིད་པོ་གཏོང་བ་	ཅུ་པ་གཏོར་བ་	དགུ་ལྷན་འཇུག་པ་

Exercise 2 - What is དགུ་གཏོར་, again?

Match each of the words below with their corresponding description on the right.

མཚོད་གཤོམ་	ལོ་གསར་ཆེས་པ་གཅིག་གི་ཞོགས་གས་ཟ་ཡག་གི་འབྲས་མངར་མོ།
ཆང་སྒོལ་	རྒྱ་ཆ་དགུ་དང་ཆེག་དགུ་ཡོད་པའི་ལྷན་པ།
དགུ་གཏོར་	ལོ་གསར་ཆེས་པ་གཅིག་འཇུག་ཡག་གི་ཆང་ཆ་པོ།
འཆམ་	སློན་ལམ་རྒྱག་ཡག་དང་རྟེན་འབྲེལ་གྱི་ཆེད་དུ་རེད།
འབག་	སྐྱེ་པར་དང་སྐྱེ་འདྲ་བཞག་ས་དང་མཚོད་པ་ལྷལ་ས།
དགུ་ལྷན་	འཆམ་འབྲུབ་མཐུན་གྱི་གྲྭ་པ་རྣམས་ཀྱི་ཞལ་གྱི་མདུན་ལ་ཡོད་རེད།
ཅུ་པ་གཏོར་བ་	བར་ཆད་སེལ་ཡག་གི་ཆེད་དུ་དམིགས་བསལ་གྱི་ཞབས་བཏུན།
འབྲས་སེལ་	དགོན་པ་ཆེས་པ་ཉི་ཤུ་བརྒྱད་དང་དགུ་ལ་མཇལ་ཡག་ཡོད་རེད།

Exercise 3 - Word salad

The relative clause sentences have become mixed up. Please put them into the right order and highlight the nominalizers.

༡	མཐུན་གྱི་བོད་པ་དེ་	སྐད་ཆ་བཤད་	དགུང་ལོ་ཆེན་པོ་རེད་འདུག	ཁེ་ས་ང་དང་མཉམ་དུ་
༢	ཞེས་པོ་བྱང་ངས།	པའི་ཁ་ཟས་དེ་ཆོ་	ཁོང་གིས་བཟོས་	
༣	དེང་སང་སློབ་རྒྱུ་འདུག	ང་ནམ་རྒྱུ་	ག་རེ་ཡིན་ན།	འགྲོ་སའི་ཟ་ཁང་དེ་
༤	མགོན་པོ་དེ་	ན་ནིང་ང་ཚོའི་ནང་ལ་	བྱུང་རང་གིས་ངོ་ཤེས་ཀྱི་ཡོད་པས།	བཞུགས་མཐུན་གྱི་
༥	ལ་ཡོང་གི་མིན།	ང་ལ་	གི་ཆོག་	ཡོད་ཅང་ལྷན་སློབ་
༦	འོ་མ་སྤྲད་སའི་	སྐྱེས་སོང་།	ཞེས་པའི་ཞེས་ལྷན་གསུམ་	ངས་དེང་སང་
༧	དཔེ་མཁས་པ་རེད།	ང་ཚོ་ལ་	གྱི་རྒྱན་ལགས་དེ་	ནང་ཆོས་སློབ་མཐུན་



- ༡ དབྱིན་ཇི་ བྱེད་སའི་སློབ་གྲྭ་ལ་ མང་པོ་ཡོད་རེད་པས། བྱེད་རང་སློབ་སྦྱོང་
༩ དྲན་པ་བརྟེན་བཞག མོ། སྦྱང་པའི་ཆོག་དེ་ཆོ་ ངས་སྒྲོན་མ་
༡༠ མཁན་གྱི་ སྒྲན་པོ་ཞི་དྲགས་འདུག བྱ་མོ་དེའི་སྒྲིང་ གཞས་གཏོང་

Exercise 4 - Relative clauses are two sentences in one

Combine the two sentences below into a single statement containing a relative clause, following the given pattern. Then come up with a few of your own.

For example:

Sentence 1

ཁེ་ས་ང་ལ་རོགས་པ་གཅིག་ཐུག་སོང་ང་།

Sentence 2

འོ་དེ་བྱེད་རང་གིས་ཁོང་ལྟོ་ཤེས་ཀྱི་ཡོད་པས།

Relative clause sentence:

ཁེ་ས་ང་ལ་ཐུག་པའི་རོགས་པ་དེ་བྱེད་རང་གིས་ལྟོ་ཤེས་ཀྱི་ཡོད་པས།

- | | |
|--|-----------------------------|
| ༡ ཁེ་ས་ངས་སྟོད་ཐུང་ཅིག་ཉོས་པ་ཡིན། | དེ་དཔེ་གོང་ཆེན་པོ་འདུག |
| ༢ ན་ནིང་གོགས་མོ་ཅིག་ངའི་ནང་ལ་བསྐྱེད་སོང་། | ཁོང་དང་སང་ཀྱུ་གར་ལ་ཡོད་རེད། |
| ༣ ཐུགས་སྦྱོ་ལ་ཨ་ཅག་གཅིག་གིས་གཞས་མང་པོ་བཏང་སོང་། | གཞས་དེ་ཆོ་སྒྲན་པོ་འདུག |
| ༤ ངས་དེང་སང་ཆོག་དཔེ་མང་པོ་སྦྱང་གི་ཡོད། | དེ་ཆོ་ལས་སྦྱ་པོ་མི་འདུག |
| ༥ ཁ་སང་གོགས་པོ་མོ་སག་ཅིག་གིས་ང་ལ་ཡི་གེ་བཏང་སོང་། | ཁོང་ནང་པ་མ་རེད། |
| ༦ དེ་རིང་བྱེད་རང་མཉམ་དུ་བྱ་རྒྱུ་པོ་ཅིག་ཆོང་ཁང་ལ་བྱིན་སོང་། | ཁོང་སུ་ཡིན་ན། |
| ༧ གཟུང་ཉེ་མ་ལ་ཟ་ཁང་ཡག་པོ་གཅིག་ལ་བྱིན་པ་ཡིན། | ཡིན་ནའི་མོག་མོག་མི་འདུག |

Exercise 5 - Which nominalizer applies to which relative clause?

Add the corresponding nominalizer to convert each of the following sentences into one that is grammatically correct and contains a relative clause. Then, use these to put questions to your classmates and have a little discussion.

- | | |
|--|---|
| ༡ བྱེད་རང་སྦྱི་..... | ལུང་པ་ལ་བོད་པ་མང་པོ་ཡོད་རེད་པས། |
| ༢ དེང་སང་བྱེད་..... | སློབ་སྦྱོང་དེ་ཆོ་ལས་སྦྱ་པོ་འདུག དཀའ་ལས་ཁག་པོ་འདུག |
| ༣ བྱེད་རང་མཉམ་དུ་བོད་སྒྲིང་སྦྱང་..... | གྱི་འཛིན་གོགས་དེ་ཆོ་རྒྱལ་ཁབ་ག་ནས་ག་ནས་རེད། |
| ༤ བྱེད་རང་ལ་མ་འོངས་པར་ལས་ཀ་བྱེད་..... | གི་འཆར་གཞི་ག་རེ་ག་རེ་ཡོད། |
| ༥ བྱེད་རང་འགྲོ་..... | གནས་ཚང་མའི་ནང་ནས་ག་གི་ཚ་ཆེ་ཤོས་རེད། |
| ༦ དོ་དགོང་བཟོ་..... | གི་ཁ་ལག་གི་རྒྱ་ཆ་ཉོས་པ་ཡིན་པས། |
| ༧ བྱེད་རང་ལ་བོད་སྒྲིང་འགྲེལ་བཤད་རྒྱུ་..... | གྱི་རྒྱ་ལགས་སུ་ཡིན་ན། |
| ༨ བྱེད་རང་གིས་བསྐྱོར་..... | སྒོག་བརྒྱན་ཚང་མའི་ནང་ནས་ག་གི་ཉེད་མོ་ཆེ་ཤོས་རེད། |
| ༩ དོ་དགོང་བྱེད་..... | གི་རང་སྦྱོང་ག་རེ་ག་རེ་རེད། |
| ༡༠ བྱེད་རང་དགའ་..... | བྱ་(མོ་)དེ་དང་མཉམ་དུ་ཆང་ས་རྒྱུ་གི་ཡིན་པས། |